

السنجق «؟ فيقول واحد من الحاضرين «السنجق ضيفي بمائتي غرش». ويقول الآخر: «السنجق ضيفي بمائتين وخمسين غرشاً صاعاً والآخر يتادي بثمانمائة وهلم جراً الى ان تنقطع رقبة الزائدة فيه. فاذا تم ذلك يتقدم الير ويأخذ من على ظهر الجواد المكعبة وما فيها ويعلقها برقبة الذي انتهت اليه الزائدة فيه. ( ستأتي البقية )

## قلعة سمعان

للاب بولس جرون البسوي

١

اذا ما طويت اليد سائراً من حلب ميّماً شمالها الغربي لا يلبث السير ان يقف بك بعد ساعات قليلة امام جبل احمر او بالحري بازا. سلسلة من التلال المتواصلة يعرفها اهل تلك الانحاء بجبل سمعان نسبة الى السامخ الشير القديس سمعان الصودي الذي احرز لتلك المواطن بتمامه فيها سمة طيبة. ولذلك الجبل اسم آخر اختصه به الاكراد فيدعونهُ جبل لالون. اما جغرافيو العرب فيسمونه جبل الألكام هذا وان شاعرة الانذهال اول ما تحامر الناظر وتشغل افكاره عند محاذاة تلك الرُّبى التي تملأ جوانبها صخوراً غبراء كدة اللون وهي قفارٌ بلاقع ليس فيها ديار ولا نافخ نار

على ان العجب أخذ متاً مأخذه اذ ابحرنا في تلك الروابي وفي قمر الوديان اطلاقاً مائة ورسوماً شاخصة لم تقم الايام على طمس آثارها وهي تدلُّ على مواقع مسددة زاهرة وقرى عامرة ينصب اليوم فرقها الغراب. ولكن ترى كيف استطاع الناس في سالف الزمان ان يجلوا في تلك الديار وهي لا ماء فيها ولا شجر يظللها مع ان ارضها حزن لا تصلح للفلاحة. فلا يرى ان هذه المنازل لم تك على حالتها التي نهدها اليوم فان مياه الامطار كانت تسيل من آكامها في صهاريج مئسة لا يزال منها آثار عديدة (١)

(١) وبعض هذه الصهاريج غاية في الحسن والافتان كصهريج دانة حل طريق القنول من حلب الى الاسكندرونه لما سقف. صنح بنجت الحجارة بينما نحو ثلثين شداً مربع الشكل كلها

أما الأشجار فلا تظن أن جبل سمان كان خلواً منها والبينة على ذلك إن سقاف الكنائس وبيوت الحاصة كانت مشيدة بالخشب. ولولا قلة الأشجار والخشب في تلك الانحاء على عهدنا لما تردد الأكراد وأهل البدو في اصلاح هذه المساكن القديمة والحاول فيها عوضاً عن سكنى خيام الصوف الاسود في أبان حمارة القيط وقمر الشتا. وعلاوة عليه أن وجوه اهل انطاكية كانوا في سالف الاوان يقضون فصل الصيف في هذا الجبل ولولا أنه كان مظلاً بالأشجار لما استناروه احييهم

٢

إن الآثار الجليلة التي نحارل وصفها من عداد آثار عديدة موقمها بين حلب وانطاكية وحمزة وهي ترتقي الى القرون الاولى للصرانية. وكانت هذه الماديات مجهولة من أكثر السائح الى حين احتلتها عالمان افرسيان في سنة ١٨٦٧ يدعى الأول الركبزي فوكويه والثاني ودينتون فكلفا باكتشاف هذه المباني الفاخرة ووصفاها وصفاً محكماً بكتابين رائعين اسم احدهما « الهندسة الدينية والمدنية في سورية الوسطى من القرن الأول للمسيح الى القرن السابع » واسم الثاني « الكتابات اليونانية واللاتينية في سورية » ومنها استمد الكتبة المحدثون مواد تاريخهم واوراقهم. وقد زاو الاب ميشال جوليان اليسوعي هذه الماديات في سنة ١٨٨٨ فوضع في وصفها مقالة لم يطلع عليها احد الا واثني على سعة علوم كاتبها ودقة نظره في غوامض الهندسة. وهذه المقالة نُشرت أولاً في مجلة الرسائل الكاثوليكية ثم أعيد طبعها في كتاب آخر للمؤلف يدعى « سينا وسورية » (٢). فشاع منذ ذلك الحين ذكر هذه الآثار القديمة في اوربة وذلك ما حدانا على مشاهدتها لما سئحت لنا الفرصة في العام الماضي فوجدنا ان المؤلف الذي اتخذناه لنا دليلاً كان صادقاً في كل ما روى محسناً لاورصاف هذه البنايات العجيبة

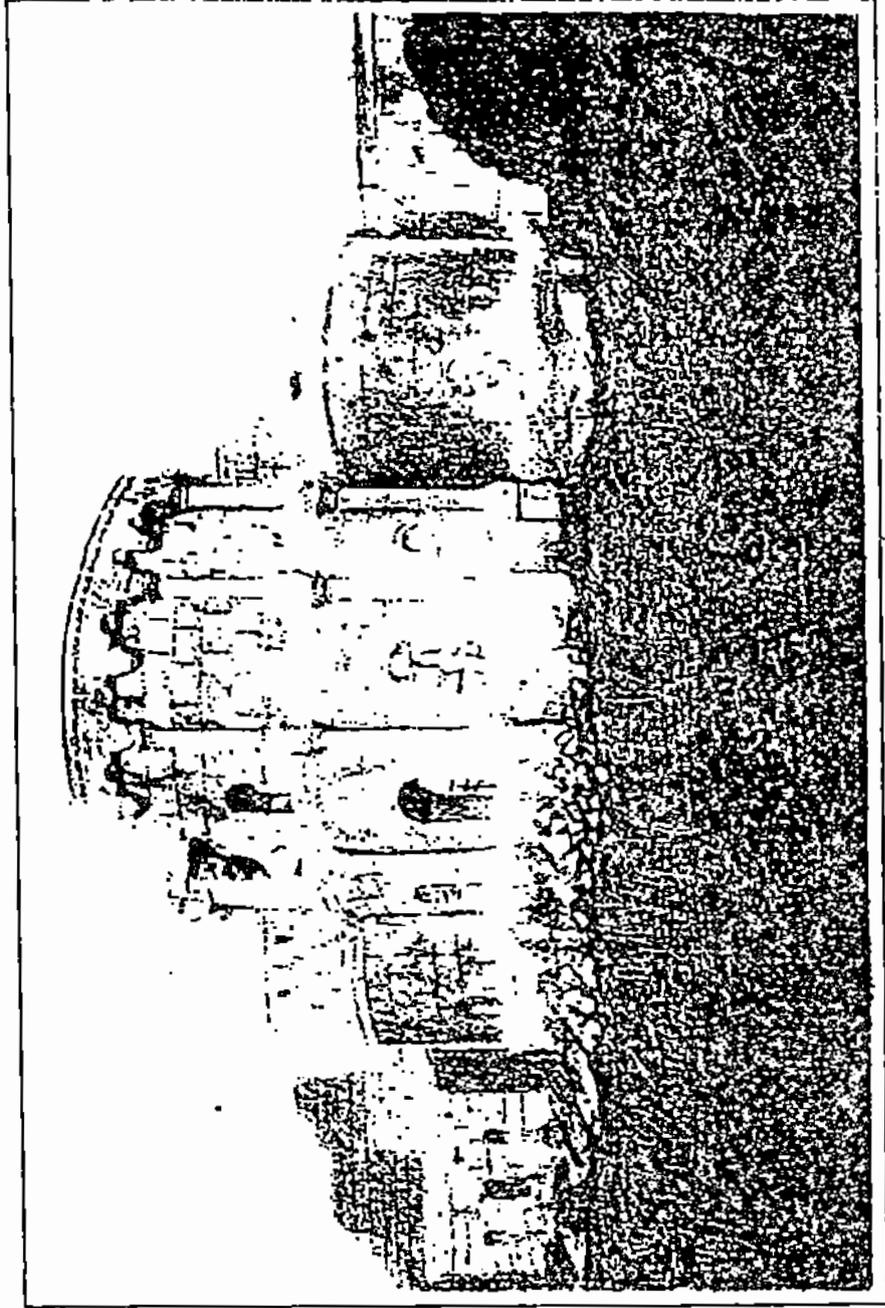
وحضرة الاب جوليان يقسم مقاله في آثار سورية الشمالية الى قسمين وصف في

حجر واحد. طي أنك لو قابلت هذه الصهاريج بصهاريج أخرى قديمة في مدينة الاسكندرية وجدتها دونها إحكاماً وهندسة فان الصهاريج المصرية عبارة عن تلك طبقات من المعدن بينها قاطر تد احسن رسماً ووصفاً اصحاب كتاب وصف مصر

De Vogüé: Syrie Centrale: Architecture civile et religieuse du I<sup>er</sup> au (١)

VII<sup>e</sup> siècle. — Waddington: Inscriptions grecques et latines de Syrie.

Sinai et Syrie, par le P. M. Jullien, S. J. (٢)



باس كنيسته مار سمان المالكه ووتيا

احدهما الآثار الشماليّة الواقعة في غربي حلب وضمن الآخر وصف الاطلال الجنوبيّة في شمالي غربي حماة وتنفصل بين هذين القسيتين سهولٌ إدلّب الحصبة - بيد ان زيارة هذه الاماكن الجليلية تستوفي فوق الاسبوعين فقد اقتصرنا في هذه التنبذة الموجزة على ذكر ما شاهدناه من الآثار المرفقة بقلمه سمان وما وقع في جوارها فان وصفها يكفي لينال منه المطالع بعض الإلمام بتلك الرسوم (١) ونحن نتشئ ان هذه العبارة تغمق قلوب بعض قرّاننا رغبة في معابيتها فأنهم فضلاً عما يجدونه في هذا الجبل من لطف الهواء والبرودة في لفحات القيظ يطأعون أيضاً على احوال النصرانيّة في أيام عزّها وشرفها . كيف لا وهذه الآثار تنطق بلسان حالها عن سمو مدارك اهلهما واعتصامهم بجبل الدين المسيحي وبذلهم المال عن يد سخية لتشييد المعابد والبيع الرّجبة الافئدة . وما من شأنه ان يزيد السائح شوقاً اليها نظره لاماكن قدّسها احد اولياء الله الجليلين الذي اجتذب الى عموده امم الشرق كلّها فكانوا يتقاطرون اليها زرافات فيشفي القديس عاهاتهم ويرشدهم الى سبيل الخلاص

والأولى ان يستحضر السائح معه كل ما يحتاج اليه في سفره لانه لا يجد عند اهل تلك الانحاء سوى قليل من الماء والبقول ليس الا وان امكن المسافر ان يتخذ لميته خبزة يأتي بها معه فتمتاً . لان ليالي تلك النواحي باردة ما لم يفضل ان يحلّ في وسط الأخرية في جوار عائلتين من المسلمين يأويان في ذلك المكان . ويمكنه أيضاً ان ينزل في قرية باصوفان وهي على مسافة ميل من الآثار شرقاً منها نحو خمسة عشر بيتاً واهلها من الاكراد قد احسنوا معنا المعاملة وتلطّفوا في ضيافتنا

٣

في وصف كنيسته مار سمان

ليس شي . بين الآثار التي نوهنا بذكرها احكم بناء وابهى منظراً من كنيسته

(١) ونشير على من اراد مشاهدة كل الآثار الواقعة في تلك الاصقاع ان يتخذ تأليف الاب جوليان كدليل له . اما الذي لا يمكنه ان يقضي في ذلك اكثر من اربعة أيام فعليه ان يقم مراحلة كما يأتي : اليوم الاول : حلب . عندان . باشمرا . خراب الشمس . ( كالوته ) باصوفان . اليوم الثاني : قلعة سمان . دير سمان . رفادي . قانوره - اليوم الثالث : براد . كفر نابو . برج جيدر ( كالوته و برج القس ) - اليوم الرابع : الرجوع الى حلب

القديس سمان . فان السائح اذا بلغ به المسير الى الزبوة المشرفة على هذا البناء الفاخر يُجانب حيرةً واندهالاً اذ يقع نظره لأول وهمة على جملة هذه المباني المرتفعة الجدران البديعة القوش المتعنة الصنعة كأنها احدى تلك الكنائس التي تفتخر بها مدن فرنسا مما يرتقي عهدها الى القرن الثاني عشر للمسيح والبنية على الطرز المعروف بالطرز الروماني (style roman) من بناء اهل القرن المتوسط

وقد اقيم حول هذه الكنيسة حائط يحدق بها ويصونها من غارات الاعداء . وهو حديث فجملها بذلك كقاعة ياردن اليها ويتركون بها . وذلك هو السبب في تسمية هذه الآثار بقلمة سمان

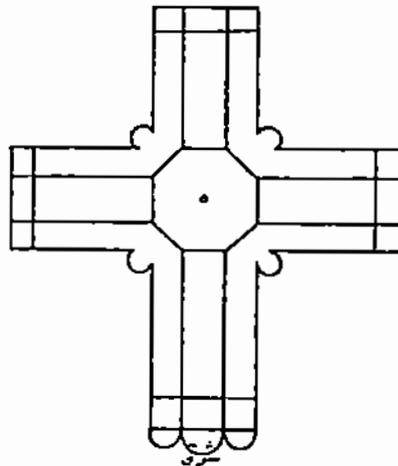
وليس داخل هذا العبد الجميل اقل شأناً من خارجه فهلم بنا نسرّح به الابصار للوقوف على كثرة محاسنه . ولعمري ان من يطّلع على البقايا التي لم تطلها بعد يد الاعصار لا يمتاسك عن الحيرة والاندهال لضخامة هذا البناء وحسن هندامه وبراعة عماته مع سعة العجيبة . فكان الحجارة تنطق بثناء ذلك السائح الذي تمت لربه قضى ثلاثين سنة منتصباً فوق عمود وهو باللاك اشبه منه بالانسان

وهذا العمود كان طوله يبلغ في اول الامر ثلاثة امتار بناه القديس سمان فوق صخرة صماء . ثم رقي اليه لينجو من زحام الجوع التي كانت تتوارد عليه سابقاً لتبرك بلثم يديه او مس طرف ثيابه . واخبر تلميذه اخلونينوس والمؤرخ نادوريس استقف قورش الذي عرف القديس وعابن معجزاته وكتب اعماله العجيبة ان الوفود كانوا يأتونه زرافات من كل انحاء المعمور منهم قبائل العرب واهل العجم والمصريون والحلبس بل ذاع صيته الى اقاصى اوربة فتواردت عليه اسم الترمج واهل بريطانيا فلم يجد ولي الله رسية ليتخلص من هذا الازدحام سوى ان يبني له هذا العمود فيتفرغ فوقه لمناسكه وعباداته ولم يزل يزيدُ علواً حتى بلغ طوله نحو ثلاثين ذراعاً . وكان تثت يُجبي ليله في الصلاة ويصرف ايامه في ارشاد المؤمنين رشفاء اسقامهم

فلما مات القديس سمان سنة ٤٥٦ اضحي عموده كذخيرة ثمينة كانت الزوار تحج اليها فاذا رآوها سبّحوا الله في قديسه وتصدقوا على الرهبان القيسيين على حراستها باموال كثيرة اذفق معظمها في بناء كنيسة عظيمة تحديق بالعمود فتصير له بمنزلة الخاتم الشين للدرّة اليقينة

فها تم بناؤه هذه الكنيسة حتى عدت من طرائف الدنيا وجبل أعمال العقل البشري في توالي الأقطاب. وما يختص بهذا الهيكل العظيم أنه لم يك كنيسة واحدة بل مجموع اربع كنائس كبرى ملكية (basilique) على شكل صليب وهي متجهة الى اربع خوافق السماء. الآن الكنيسة الشرقية منها مزينة بمخاربا كألوف عادة البناء في الكنائس القديمة ( انظر الشكل )

وهذه الكنائس الاربعة متصلة بعضها ببعض بينها اربعة معابد صغار كل منها على شكل مثلث كما ترى في الصورة فتضحى بذلك بناية واحدة متسعة القنا. يمكن التجول فيها والانتقال من احدى قواعدها الى الأخرى دون ان يخرج الزائر خارج الكنيسة. أما مركز هذه الكنائس العظمى والمعابد الصغرى فإنه كان مختصاً بتمام عمود القديس سمعان تراه ينتصب في الوسط كأنه المنارة الياسقة تنطح برأسها السحاب وهي مكشوفة للسماء. ولئلاً يُجرب منظر هذا العمود المبارك عن احداق المؤمنين وهم يقيمون فرائض الدين في احدى الكنائس الاربعة المذكورة كان مهندس هذا البناء جعل لها أربعة أروقة تسدها عمد بلا ابواب. وهذه الأروقة تتصل بعضها وتكتف بعمود القديس على شكل مشتمن. وقد سقط اغلب العمد والجدران الألامتشن المذكور فان سواريه شاخبة وقد بقي من عمود القديس ركنه



فما شخصت ابصارنا الى هذا الاثر الجليل حتى فكّرنا في تلك الكنائس العظمى التي اقيمت في عواصم اوردية في غضون الاعصار المتوسطة فتعجبنا من حذق بانيه وهو في الحقيقة تحفة لنصارى القرن الخامس في سوربة تشهد ببراعتهم في فن الهندسة الدينية. وما زادنا اندها لان نقوش هذه البناء وأفارزه تجمع بين الذاجة والجمال ليس فيها من بهرجة التصنع ما في غيرها من الابنية الشرقية البوزظية

رسم كنيسة القديس سمعان السمودي

التي تهر العين دون ان يعمل منظرها في القلب

ولكن هلم بنا نطوف في جوار هذا المعبود ونفحص ما هنالك من الآثار الباقية  
 او الاطلال الخربة وهي عبارة عن بيعة قديمة وبيوت وفنادق كلها من نحيب الحجارة  
 الكبيرة قد اسندت الى بعضها بدون ملاط يعدل بينها ولا أجزاء من الحديد تضمها  
 والبيعة النوه بها على ثلاثة أصناف: منها صنف ذو حنية ( nef ) واحدة  
 مستطيلة الشكل. وهذا الصنف يخلو غالباً من النقوش وهو في غاية البساطة. مثاله  
 بيعتان رأيناها في تلك الانحاء الواحدة في دير سمان الذي يبعد نحو ميل عن قلعة  
 سمان والأخرى في قرية برج حيدر. وكلتاها صبرت على نواب الزمان  
 وللصنف الثاني من هذه البيعة القديمة مزية حُصت بها دون غيرها وهي عُنُدها  
 المربعة التي تتوسطها ومن هذا الصنف كنيسة براد وعمدها اربعة غاصت في  
 الاطلال فلا يرى منها سوى رؤوسها. ومما يدخل في عداد هذه الكنائس بيعة قلب  
 لوزة على مسيرة اميال من دانة في جنوبها الغربي وهي عجيبة في جنسها لم تشوه  
 بحاسنها الأيام ولعلها ابهى كنيسة بعد كنيسة قلعة سمان السابق وصفها  
 واما بيع الصنف الثالث فهي البيعة ذات الحنايا الثلاث والعُمد المتوازية وهذا  
 الصنف كثير في تلك الاصقاع منها كنيسة خراب الشمس وفيها اربعة ازواج من العواميد  
 لها اكاليل حنسة النقش من الطراز الايوني او القورنثي او الشكل المخروط. ومنها  
 كنيسة أخرى في برج حيدر ألا ان عُنُدها بلا نقش  
 ومما يمتاز به كل هذه الكنائس إفريز تاتي منقوش في خارجها يُجَدِّقُ بها في كل  
 جوانبها وهو مستدير فوق نوافذها

ومن خواصها ايضاً سُجْرَتَانِ مرَبَّعَتَانِ في جانبي الميكل كان يُضَعَدُ اليها عِيْنَا  
 وشالاً وهما مَتَّصَتَانِ بالميكل كما ترى في كثير من كنائس الروم  
 وكانت احدى هاتين الحجرتين تُدعى مقام الشامة ( διακονικόν ) مَحْتَضَةً  
 بالاكليروس يُلْبَسُ فيها بالملايس الطقسية. وكانت الحجر الثانية المدعوة سَرَنَقِي  
 (σπρόθεσις) او خزانة (γαζοφυλάκιον) يرقى اليها الشعب ليقرب فيها التقادِم قبل الذبيحة.  
 وكان الشاس يكسب اسماء القريين مع بيان تقادِمهم لئذ ذكر اسماؤهم في صلوات  
 القداس وموقع هذا التقام عادة في الكنائس المبينة في الجهات الشمالية على عين

الميكل. أما كنائس الجيوب فكانت تقام المؤمنين فيها بعكس ذلك في شمال الميكل

وليس لهذه الكنائس القديمة ايكونستاس كما ترى الآن في الكنائس البيزنطية اي وجه ميكل بتصاوير ونقوش مختلفة وإنما كان لها أستار وسجف تحجب المقدس عن ساحة الكنيسة في بعض اوقات الذبيحة وهذه الأستار لا تزال مألوفة في كثير من كنائس الشرق. وقد اورد القديس يوحنا في الذهب ذكرها ( في ميريه ٣٦ على شرح رسالة بولس الاولى الى اهل قورنثس ). أما كنائس الغرب فكان لها دوابزون عال بديع العمل يفرز القدس عن باحة الكنيسة وله باب يُقفل وكان يُبَدَّ وراءه ستر عند الحاجة. وفي بعض كنائس فرنسة بقايا تدل على هذه العادة القديمة

وما يؤيد قولنا في كنائس جبل سيمان أننا رأينا في بعضها حجارين بارزتين في رأس حنية الميكل كانت تملأ فيها الأستار. وقد استنى حضرة الاب جوليان احدى هذه الكنائس التي نحن في صدها وهي كنيسة قلب لوزة فاستنتج من هيئة هيكلها وبعض نقوشها أنها كانت ذات ايكونستاس. والله اعلم

٤

أما البيوت التي بقي منها آثار عديدة في جبل سيمان فهي قديمة البناء لها هيئات شتى. وهي متوسطة الاتساع. ولم يكن لاكثرها غير طابق واحد. وفي ضيعة قاطورة بيت ذو طابقين. ولم يكن لدورهم سوى غرفتين او ثلاث

ومن البيوت التي سكنها اهل الثروة بيت حسن المنظر واسع البناء وجدناه في كفرناحو طولها ٤٠ متراً وعرضه ثمانية امتار قد فُتح لجداره الشمالي نوافذ غير متوازية وكان في مقدم جهته الجنوبية رواق له ١٢ سارية من حجر واحدة ياربها في الطابق الاعلى ١٢ عموداً صغيراً اذا قطعة واحدة. وقد سقطت اكثر هذه السوراي والعُمد. وكان لهذه الدار في جانبيها الشرقي والغربي مخدعان يتصلان بها

وفي دير سيمان بنائتان كبيرتان يرجح أنها كانتا فندقين لأوى الترياء لها حتى يومنا بمنظر رائع وكان يحدق بهما من كل الجهات رواق يهي المحل من اشعة الشمس وحرارة القَيْظ

وفي كل هذه الديار لم نجد اثرًا للخشب إلا في سقوفها. أما صحن هذه الدور

وطواجها فكأنها مفروش بالبلاط . وكانوا يتخذون الطوابق العليا صقن من الحجارة الطوية المتحررة . يدخرون احد طرفيها في جدار البيت ويسندون الطرف الثاني الى سوار مشيدة في وسط البناء على شكل التناظر

ومن فخص هذه الاخرية يتبين للباحث كثير من احوال اهلها . منها ان الديانة الوثنية لم تكن بعد قد بطلت كما يؤخذ ذلك من عدة ادلة هندسية وكتابات نقشت على الحجارة . الا ان النصرانية كانت هي الديانة المتغلبة على انحاء تلك البلاد تنبئ بشيوعها اشارات التعارى كالصليب واول اسم المسيح باليونانية الى غير ذلك

اماً حالة السكان فاتها ولا مرية كانت راضية فان تبرد النظر الى هذه الآثار الباقية تبين انهم اصابوا كفاف عيشهم بل تنعم كثيرون منهم بالرغد والمنان . وتما يدل على احسن حالهم وغناهم هذه المساكن الرحبة والبيوت المحكمة البنيان والهيكل الميحية التي يوربي عددها على ٣٠٠ كنيسة فأنهم لو لم يصبوا ثروة واسعة لا قاموا بنقعات هذه الابنية لاسيا انهم لم يسكنوا هذه الديار الا في فصلي الربيع والصيف كما قلنا سابقاً . واتما كانت هذه المشارف محاييف يحتلها اعيان القوم فراراً من لظى الحر كما يفعل في يومنا وجوه بيروت فيقتلون على لبنان

ولذلك لا ترى في جبل سمعان مدناً ممدنة او ابنية عمومية مما اعتاده القدماء . كالحمامات والملاعب والساحات الكبرى ذوات الاروقة المتسعة بل غاية ما تجده بيوت مرتثة مع الزارع اللاحقة بها والكروم والاشجار المثمرة . ويدل عدد كتائبها ان القوم كانوا من اهل الدين يقضون ثمت ايامهم في الكينة والتقى واعمال البر . ولذلك ايضاً لا ترى بين هذه الاطلال كتابات تنبئ بجماعة سياسية كالامر الحكومة واسماء الملوك والامراء . فان النقوش الباقية والخطوط الثقورة في الحجارة تتضمن بعض الحكم والادعية التقوية وتواريخ كتبت على المدافن (١) وقد جمع منها قسماً العلامة ودقتون وحضرة الاب جوليان . بيد انه لا يزال قسم منها مجهولاً واكثر هذه الكتابات باليونانية وهي لتتهم في العواصم التي كانوا يسكنونها فينتقلون منها الى هذا الجبل في اوان الصيف . والمرجح ان اليونانية كانت ايضاً لغة القديس سمعان العمودي لانه كان

(١) راجع كتابات سوربة الثمالية لودنتون

من بلاد قيليقية ويشهد تادوريطس (١) أنه تكلم بها. أما الكتابات السريانية التي  
 وجدت في جبل سمان قليلة ولعلها أحدث عهداً من اليونانية  
 لكن اليوم لم يبق من كل هذه الآثار إلا ذكرها وقد سدل عليها الدهر اكتمانه  
 فصارت خراباً ياباً. فيا ليت شعري كيف يُجني الزمان على اهله  
 قتباً لدنيا لا يدرمُ نعيمها تَعَلَّبُ تارات بنا وتَصَرَّفُ  
 ولكن رغماً عن نواب الدهر أننا نؤمل ان هذه الديار ستُضحى يوماً زاهية  
 زاهرة إذا ما احتلها قوم من اهل الخبرة والعمل لان تربتها حسنة وهي تصلح  
 للاشجار المثمرة وقد اختبر ذلك اهل باصوفان فزرعوا كروماً وزيتوناً وتيناً فأنت  
 برّيع حسن  
 وعلى كل حال أننا نحضُّ السوريين عموماً واهل حلب خصوصاً على زيارة هذه  
 الدقائن وهي على مقربة منهم فلعلهم يستقون من هذا المنهل الصافي حباً عظيماً لوطنهم  
 واعتباراً كبيراً لاجدادهم وتحسناً لدينهم. والسلام

## الرسالة الشهائية في الصناعة الموسيقية

للدكتور ميخائيل مشاققة

اعتنى بضبطها وتصحيحها وتعليق حواشيا الاب لويس رترقال اليسوعي  
 (تابع لا قبله)

### الفصل السادس

في ترتيب آلات الموسيقى العروف بالدونان

انه بحسب كثرة انواع الآلات المستعملة في فن الموسيقى واختلاف اشكالها  
 يسر ترتيب شرح جميعها ولذلك نقتصر على الكلام في ترتيب بعضها الاكثر شهرة  
 في هذه الاقاليم فنقول: ان هذه الآلات قسماً احدها يختص بفن الايقاع اي الاصول  
 كالطبل والدف والفقارات والصنوج وما اشبه ذلك. وهذا لا يتعلق بمرقة الالخان بل

(١) راجع مجموع اعمال آباء اليونان PP. GG. t. 82, c. 148.